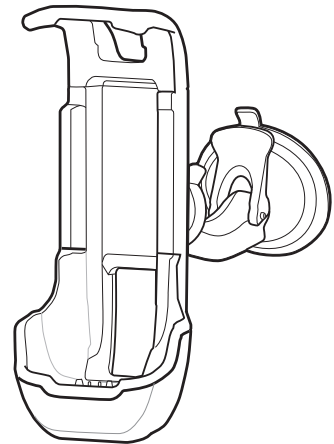


VCD45-1000 FAHRZEUG- LADESTATION INSTALLATIONSHANDBUCH

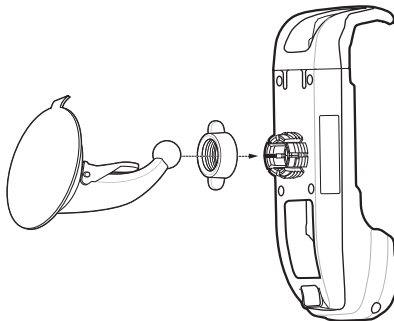


Installation

Installieren Sie den Fahrzeughalter an einer ebenen, staub- und ölfreien Oberfläche. Reinigen Sie die Oberfläche am ausgewählten Installationsplatz mit Glasreiniger und einem sauberen Baumwolltuch. Installieren Sie den Fahrzeughalter an der Windschutzscheibe oder mithilfe der Halterungsplatte an einer anderen ebenen Oberfläche im Fahrzeug.

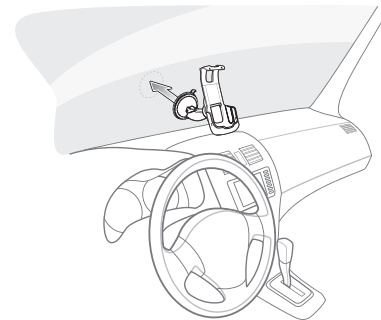
Montage

1. Nehmen Sie alle Teile aus den Plastiktüten heraus.
2. Stecken Sie den Kugelgelenkarm durch die Mutter und in die Buchse an der Halterung.
3. Befestigen Sie die Mutter, aber ziehen Sie sie noch nicht an.
4. Entfernen Sie die Schutzfolie von der Saugnapfhalterung.

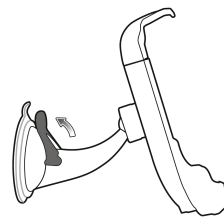


Anbringen an der Windschutzscheibe

5. Befestigen Sie die Saugnapfhalterung im ausgewählten Bereich, der Saughebel muss dabei nach oben zeigen.



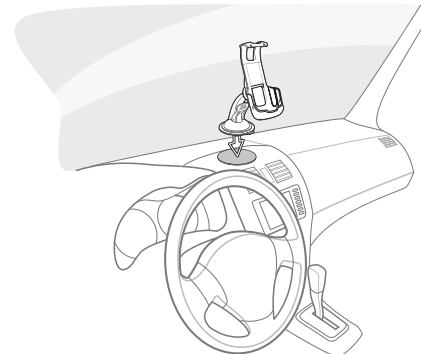
6. Drücken Sie den Saughebel nach unten. Hierdurch entsteht ein Vakuum zwischen dem Saugnapf und der Halterungsplatte.



7. Überprüfen Sie, ob die Saugverbindung fest genug ist, bevor Sie das MC45 installieren.

Anbringen am Armaturenbrett

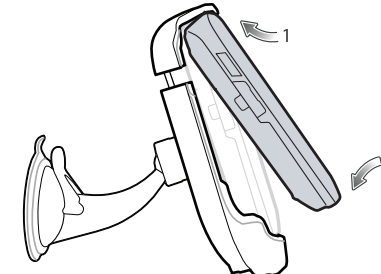
1. Bauen Sie die Halterungsplatte entsprechend der Anleitung an.
2. Entfernen Sie die Schutzfolie von der Oberseite der Halterungsplatte.
3. Befestigen Sie die Saugnapfhalterung an der Halterungsplatte, der Saughebel muss dabei zu Ihnen zeigen.



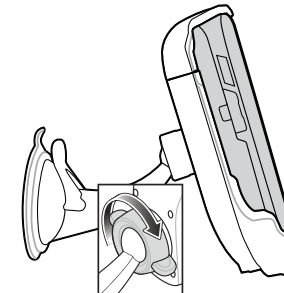
4. Drücken Sie den Saughebel nach unten. Hierdurch entsteht ein Vakuum zwischen dem Saugnapf und der Halterungsplatte.
5. Überprüfen Sie, ob die Saugverbindung fest genug ist, bevor Sie das MC45 installieren.

Anbringen des MC45

1. Setzen Sie das MC45 mit dem Oberteil voran in die Ladestation.
2. Drücken Sie das MC45 nach hinten, bis er einrastet.

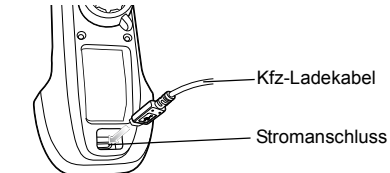


3. Positionieren Sie das MC45 so, dass Sie ihn gut sehen können.
4. Ziehen Sie die Muttern an, um die Ladestation zu fixieren.



Stromversorgung

1. Schließen Sie den microUSB-Stecker des Kfz-Ladekabels bei Bedarf an den Stromanschluss der Fahrzeugladestation an.



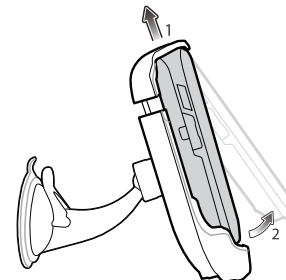
2. Schließen Sie das andere Ende an die Zigarettenanzünderbuchse an.

Die LED des MC45 blinkt grün, um anzuzeigen, dass das MC45 geladen wird.

3. Legen Sie das Ladekabel so, dass es Sie beim Autofahren nicht stört.

Herausnehmen des MC45

Heben Sie das MC45 etwas an, und nehmen Sie ihn dann aus der Ladestation heraus.



Rechtliche Informationen

Diese Anleitung gilt für die folgende Modellnummer: VCD45-1000.

Alle Zebra-Geräte sind so konstruiert, dass sie die Normen und Richtlinien der Länder erfüllen, in denen sie verkauft werden. Außerdem werden alle Symbol-Geräte je nach Land mit den erforderlichen Prüfzeichen versehen und entsprechend den Bestimmungen des Landes beschriftet. Übersetzungen in anderen Landessprachen sind auf der folgenden Website verfügbar: <http://www.zebra.com/support>. Jegliche Änderungen an Geräten von Zebra, die nicht ausdrücklich von Zebra genehmigt wurden, können dazu führen, dass die Gewährleistung und die Erlaubnis zum Betrieb für das Gerät erlöschen.

Nur zur Verwendung mit von Zebra genehmigten und nach der UL-Liste zertifizierten mobilen Computern und Zubehörteilen.

Vorsicht UNTERLASSEN Sie das Aufladen von feuchten oder nassen mobilen Computern oder Akkus. Sämtliche Komponenten müssen trocken sein, bevor sie an eine externe Stromquelle angeschlossen werden.

Ausgewiesene maximale Betriebstemperatur: 40 °C.

Installation im Fahrzeug

WICHTIG: Vor Installation oder Gebrauch müssen Sie die geltenden Vorschriften und Gesetze in Bezug auf Windschutzscheibenmontage und den Gebrauch des Geräts prüfen.

Sichere Installation

- Positionieren Sie das Gerät nie an einem Ort, an dem es die Sicht des Fahrers einschränkt oder an dem es den Betrieb des Fahrzeugs stört.

Zebra behält sich das Recht vor, Änderungen an Produkten vorzunehmen, um Zuverlässigkeit, Funktion oder Design zu verbessern. Zebra übernimmt keine Produkthaftung, die sich aus oder in Verbindung mit der Anwendung oder Benutzung jeglicher hier beschriebener Produkte, Schaltkreise oder Anwendungen ergibt. Es wird keine Lizenz gewährt, sei es ausdrücklich oder implizit, durch Rechtsverwirkung oder auf andere Weise unter jeglichem Patentrecht oder Patent, das jegliche Kombination, Systeme, Apparate, Maschinen, Materialien, Methoden oder Vorgänge, in denen Zebra-Produkte verwendet werden können, abdeckt oder sich auf diese bezieht. Eine implizierte Lizenz besteht ausschließlich für Geräte, Schaltkreise und Subsysteme, die in Zebra-Produkten enthalten sind.



Zebra Technologies Corporation
Lincolnshire, IL U.S.A.
<http://www.zebra.com>



Zebra und die Zebrakopf-Grafik sind eingetragene Marken von ZIH Corp. Das Symbol-Logo ist eine eingetragene Marke von Symbol Technologies, Inc., einem Unternehmen von Zebra Technologies.

© 2015 Symbol Technologies, Inc.



72-164161-02DE Revision A – März 2015

- Montieren Sie das Gerät nie auf einem Airbag. RF-Signale können nicht ordnungsgemäß montierte oder unzureichend abgeschirmte elektronische Systeme in Fahrzeugen (einschließlich Sicherheitssysteme) beeinträchtigen. Setzen Sie sich bei Fragen zu Ihrem Fahrzeug mit dem Hersteller oder einem Vertreter in Verbindung. Beim Hersteller können Sie auch in Erfahrung bringen, ob im Fahrzeug eine Zusatzausstattung montiert wurde. Ein Airbag kommt mit großer Wucht zum Einsatz. Platzen Sie KEINE Objekte, wie etwa montierte oder tragbare Funkausstattung, im Bereich über dem Airbag bzw. im Einsatzbereich des Airbags. Wurde die Funkausstattung im Fahrzeug nicht ordnungsgemäß montiert, kann es beim Auslösen des Airbags zu schweren Verletzungen kommen. Positionieren Sie das Gerät in Reichweite. Achten Sie dabei darauf, dass Sie Zugriff auf das Gerät haben, ohne dabei den Blick von der Straße abwenden zu müssen. Hinweis: Der Anschluss an ein Warngerät, das bei Erhalt eines Anrufs im öffentlichen Straßenverkehr zu Hupgeräuschen oder Lichtzeichen führt, ist nicht zulässig.

Sicherheit im Straßenverkehr

Machen Sie sich während der Fahrt keine Notizen und benutzen Sie das Gerät nicht. Wenn Sie während der Fahrt eine Liste mit Besorgungen anlegen oder das Adressbuch durchblättern, wirkt sich dies negativ auf eine sichere Fahrweise aus. Im Straßenverkehr müssen Sie in erster Linie an Ihre Sicherheit und die der anderen Verkehrsteilnehmer denken. Konzentrieren Sie sich also voll auf die Straße. Überprüfen Sie die rechtlichen Vorschriften zum Einsatz von Wireless-Geräten im Straßenverkehr der jeweiligen Region. Halten Sie sie immer ein. Setzen Sie bei Verwendung eines Wireless-Geräts am Steuer eines Fahrzeugs Ihren gesunden Menschenverstand ein, und beachten Sie die folgenden Tipps:

1. Sie sollten Ihr Wireless-Gerät und alle Funktionen wie Kurzwahl oder Wahlwiederholung gut kennen. Mit diesen

- Funktionen, falls verfügbar, können Sie einen Anruf tätigen und gleichzeitig Straße und Verkehr im Auge behalten.
2. Wenn diese Option verfügbar ist, verwenden Sie eine Freisprecheinrichtung.
 3. Lassen Sie die Person, mit der Sie sprechen, wissen, dass Sie gerade Auto fahren. Unterbrechen Sie gegebenenfalls den Anruf, z. B. bei starkem Verkehr oder schwierigen Wetterbedingungen. Regen, Graupelschauer, Schnee, Eis und sogar starker Verkehr können gefährlich sein.
 4. Wählen Sie eine Nummer mit Vernunft, und schätzen Sie den Verkehr richtig ein. Tätigen Sie Ihre Anrufe möglichst dann, wenn Sie nicht fahren oder bevor Sie sich in den Verkehr begeben. Planen Sie Anrufe, wenn Sie halten oder parken. Wenn Sie während der Fahrt anrufen müssen, wählen Sie nur wenige Nummern, überprüfen Sie die Straße, sehen Sie in den Rückspiegel, und wählen Sie erst dann weiter.
 5. Führen Sie keine anstrengenden oder emotionsgeladenen Gespräche, die Sie vom Straßenverkehr ablenken könnten. Lassen Sie Ihren Gesprächspartner wissen, dass Sie gerade Auto fahren, und unterbrechen Sie Gespräche, die möglicherweise Ihre Aufmerksamkeit von der Straße ablenken.
 6. Benutzen Sie Ihr Mobiltelefon, wenn Sie Hilfe benötigen. Wählen Sie die Rettungsdienste (9-1-1 in den USA und 1-1-2 in Europa) oder andere lokale Notrufnummern im Brandfall, bei Unfällen oder medizinischen Notfällen. Denken Sie daran, dass es sich hierbei um einen kostenlosen Anruf auf Ihrem Mobiltelefon handelt! Der Anruf ist unabhängig von den Sicherheitscodes und je nach Netzwerk mit oder ohne eingesetzter SIM-Karte möglich.
 7. Benutzen Sie Ihr Mobiltelefon, um anderen bei Notfällen zu helfen. Wenn Sie einen Autounfall, ein Verbrechen oder andere ernste Notfälle beobachten, bei denen Leben in Gefahr sind, wählen Sie den Notruf (9-1-1 in den USA und 1-1-2 in Europa) oder eine andere örtliche Notrufnummer, so

- wie Sie es von anderen Menschen ebenfalls erwarten würden.
8. Rufen Sie gegebenenfalls die Pannenhilfe oder andere notfallunabhängige Unterstützung über Wireless-Geräte an. Wenn Ihnen ein Pannenfahrzeug, das keine ernsthafte Gefahr darstellt, ein kaputtes Verkehrszeichen, ein geringfügiger Verkehrsunfall, bei dem niemand verletzt wurde, oder ein Fahrzeug auffällt, von dem Sie wissen, dass es gestohlen wurde, rufen Sie den Pannendienst oder eine drahtlose Auskunftsnummer für nicht lebensbedrohliche Notfälle.
- „Die Mobilfunkkommunikationsbranche bittet Sie darum, beim Einsatz Ihres Geräts/Mobiltelefons der Sicherheit den Vorrang zu geben.“



EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment)

English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: <http://www.zebra.com/weee>.

Français: Clients de l'Union Européenne : Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : <http://www.zebra.com/weee>.

Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: <http://www.zebra.com/weee>.

Български: За клиенти от ЕС: След края на ползения им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: <http://www.zebra.com/weee>.

Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter <http://www.zebra.com/weee>.

Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: <http://www.zebra.com/weee>.

Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: <http://www.zebra.com/weee>.

Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg <http://www.zebra.com/weee> voor meer informatie over het terugzenden van producten.

Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdź się na stronie internetowej <http://www.zebra.com/weee>.

Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: <http://www.zebra.com/weee>.

Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni

saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: <http://www.zebra.com/weee>.

Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Zebra vállalatához kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalókért látogasson el a <http://www.zebra.com/weee> weboldalra.

Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på <http://www.zebra.com/weee>.

Suomi: Asiakkaita Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteiden palauttamisesta on osoitteessa <http://www.zebra.com/weee>.

Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: <http://www.zebra.com/weee>.

Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.zebra.com/weee> στο Διαδίκτυο.

Malti: Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunw waslu fl-aħħar tal-hajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: <http://www.zebra.com/weee>.

Românesc: Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: <http://www.zebra.com/weee>.

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <http://www.zebra.com/weee>.

Slovenčina: Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Blížšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: <http://www.zebra.com/weee>.

Lietuvių: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti gražinti utilizuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip gražinti gaminį, rasite: <http://www.zebra.com/weee>.

Latviešu: ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: <http://www.zebra.com/weee>.

Türkçe: AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüştürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: <http://www.zebra.com/weee>.

WEEE-Konformitätserklärung – Türkei

EEE Yönetmeliğine Uygundur

Garantie

Die vollständige Hardware-Produktgarantie von Zebra finden Sie unter: <http://www.zebra.com/warranty>.

Kundendienstinformationen

Sollten bei der Verwendung des Geräts Probleme auftreten, wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Unternehmens für technische oder Systemfragen. Dieser setzt sich bei Geräteproblemen mit dem weltweiten Zebra-Kundendienst unter folgender Website in Verbindung: <http://www.zebra.com/support>.

Die aktuelle Version dieses Handbuchs finden Sie unter: <http://www.zebra.com/support>.